

Jelentkezés

Motivációs levél

Motivációs levél - Kezdés

eszperantó

Estimata sinjoro,

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

holland

Geachte heer

Estimata sinjorino,

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Geachte mevrouw

Estimata sinjoro/sinjorino,

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

Geachte heer, mevrouw

Estimataj sinjoroj,

Hivatalos, több címzett

Geachte dames en heren

Al kiu ĝi povas koncerni,

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

Geachte dames en heren

Estimata sinjoro Smith,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Geachte heer Jansen

Estimata sinjorino Smith,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Geachte mevrouw Jansen

Estimata sinjorino Smith,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Geachte mevrouw Jansen

Estimata sinjorino Smith,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Geachte mevrouw Jansen

Estimata John Smith,

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Beste meneer Jansen

Mi deziras peti la poŝto de... kiu vi reklamas en...
sur....

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

Hierbij solliciteer ik naar de vacature van ... die u in ...
op ... gepubliceerd heeft.

Mi skribas en respondo al via reklamo sur...

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszként

Naar aanleiding van uw vacature op ... schrijf ik u ...

Jelentkezés

Motivációs levél

Mi aludas al via reklamo en... de la....

Naar aanleiding van uw vacature in ... van ...

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

Mi legis vian anoncon por sperta... en la numero... de... kun granda intereso.

Met grote interesse heb ik de vacature gelezen voor de positie van een ervaren ... in de editie ... van ...

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

Mi havas la plezuron apliki por la anoncita pozicio, kiel...

Graag solliciteer ik naar de door u uitgeschreven vacature, omdat ...

Standard formula állásjelentkezéskor

Mi ŝatus peti la laborposteno de...

Ik solliciteer naar de functie van ...

Standard formula állásjelentkezéskor

Mi laboras nuntempe por... kaj miaj respondecoj inkluzivas...

Op dit moment werk ik voor Mijn werkzaamheden bestaan uit ...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

Motivációs levél - Érvelés

eszperantó

holland

Mi estas precipe interesita en tiu posteno, ĉar...

Ik ben zeer geïnteresseerd in deze baan, omdat ...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Mi ŝatus labori por vi, por...

Ik zou graag voor u willen werken, om ...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Miaj fortoj estas...

Mijn sterke punten zijn ...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

Mi dirus, ke mia sola malforto estas.... Sed mi serĉas plibonigi en ĉi zono.

Ik denk dat ... mijn zwakke punten zijn. Maar ik werk eraan dit gebied/deze gebieden te verbeteren.

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

Mi estus tre taŭga al la posteno ĉar...

Ik ben geschikt voor deze functie, omdat ...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Kvankam mi ne havas antaŭan sperton en..., mi havis...

Ofschoon ik geen ervaring heb in ..., heb ik wel ...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

Jelentkezés

Motivációs levél



Miaj profesiaj kvalifikoj/kapabloj ŝajnas esti tre taŭgaj por la bezonoj de la firmo.

Annak leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

Mijn professionele kwaliteiten/vaardigheden corresponderen met de vereisten van uw bedrijf.

Dum mia tempo kiel..., mi plibonigis/kontinuus/etenditis/miajn sciojn en...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Tijdens mijn tijd als ..., heb ik mijn kennis van ... verbeterd/vergroot/uitgebreid.

Mia areo de kompetenteco estas...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

Mijn vakgebied is ...

Dum laborante pri..., mi iĝis tre kompetenta en...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Tijdens mijn werk bij ... ben ik zeer bekwaam geworden in ...

Eĉ kiam laborante ĉe alta rapido, mi ne neglektas precizeco kaj sekve estus aparte taŭga por la postuloj de la posteno kiel...

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

Ook in stressvolle situaties verlies ik nauwkeurigheid niet uit het oog. Daarom ben ik bijzonder geschikt zijn voor de eisen van ...

Eĉ sub premo mi povas subteni altajn normojn.

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támogató környezetben dolgozni

Ook onder druk kan ik hoge kwaliteitsstandaarden handhaven.

Kaj tiel mi havus la eblecon kombini miajn interesojn kun tiu posteno.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

En daarmee zou ik de mogelijkheid hebben mijn interesses met deze functie te combineren.

Mi havas viglan intereson... kaj mi aprezus la ŝancon plivastigi mian scion per laborado kun vi.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Ik interesseer mij bijzonder voor deze functie en ik zou de kans om mijn kennis samen met u te kunnen vergroten zeer waarderen.

Kiel vi povas vidi de mia enfermitan karrerresumo, mia sperto kaj kvalifikoj parigas tiujn postulojn.

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

Zoals u in mijn cv kunt zien, komen mijn ervaring en mijn vaardigheden overeen met de vereisten van deze functie.

Jelentkezés

Motivációs levél

Mia nuna posteno kiel... por... provizis min la ŝancon labori en alta premo, teamomedio, kie ĝi estas esenca por povi labori proksime kun miaj kolegoj por renkonti templimojn.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

Mijn huidige baan als ... biedt mij de gelegenheid in een veeleisende werkomgeving te werken, waar een nauwe samenwerking met mijn collega's essentieel is voor het halen van deadlines.

Krom miaj respondecoj kiel..., mi ankaŭ estigis... kapablojn.

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosan a foglalkozási pozícióddal

Naast mijn verantwoordelijkheden als ... heb ik ook vaardigheden in ... ontwikkeld.

Motivációs levél - Képességek/készségek eszperantó

Mia denaska lingvo estas..., sed mi ankaŭ povas paroli...

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

holland

... is mijn moedertaal en daarnaast spreek ik ook ...

Mi havas bonegan komandon de...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

Ik beschik over een uitstekende beheersing van ...

Mi havas mezan scion de...

Nem anyanyelvi és közép szinten beszélt nyelvek leírása

Ik beschik over een goede beheersing van ...

Mi havas... jarojn de sperto en...

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

Ik heb ... jaren ervaring als ...

Mi estas sperta uzanto de...

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

Ik beschik over goede kennis van ...

Mi kredas, ke mi posedas la ĝustan kombinon de... kaj....

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

Ik denk dat ik over de geschikte combinatie beschik van ... en ...

Bonegaj komunikadaj kapabloj

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

Uitstekende communicatieve vaardigheden

Dedukta rezonado

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Analytisch denkvermogen

Jelentkezés

Motivációs levél

Logika rezonado

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

Logisch denkvermogen

Analizaj kapabloj

Készség a dolgok részletes értékelésére

Analytische vaardigheden

Bonaj interhomaj kapabloj

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

Goede intermenselijke vaardigheden

Negocadaj kapabloj

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

Onderhandelingsvaardigheden

Prezentaj kapabloj

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Presentatievaardigheden

Motivációs levél - Lezárás

eszperantó

Mi estas tre motivita kaj antaŭĝuas la diversan laboron, kiu posteno en via kompanio proponus min.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

holland

Ik ben zeer gemotiveerd en ik verheug me op de veelzijdige werkzaamheden die een functie binnen uw bedrijf mij zouden bieden.

Mi vidas novajn taskojn/tiu postenon, kiel mi bonvenas.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Ik zie de nieuwe taken/deze nieuwe functie als een interessante uitdaging, waar ik naar uitkijk.

Mi bonvenigus la ŝancon diskuti en pliaj detaloj de la posteno kun vi persone.

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

Graag zou ik verdere details van deze functie in een persoonlijk gesprek met u willen bespreken.

Vi trovos mian kariesumojn kune.

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

Bijgevoegd vindt u mijn curriculum vitae/cv.

Mi povas provizi referencojn el... se bezonata.

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

Op verzoek kan ik u mijn referenties van ... toesturen.

Vi povas akiri referencojn el...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

Referenties kunnen worden aangevraagd bij ...

Jelentkezés

Motivációs levél



Mi estas disponebla por intervjuo la...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

Voor een sollicitatiegesprek ben ik beschikbaar op ...

Dankon pro via tempo kaj konsidero. Mi antaŭguas la ŝancon diskuti persone, kial mi estas aparte taŭga por tiu posteno. Bonvolu kontakti min tra...

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

Bedankt voor uw tijd en moeite. Graag zou ik mijn geschiktheid voor deze functie in een gesprek nader willen toelichten. U kunt mij bereiken via ...

Altestime,

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

Met vriendelijke groet,

Altestime,

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

Met vriendelijke groet,

Altestime,

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

Hoogachtend,

Ĉion bonan,

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek

Met de beste groeten,